

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΑΣΤΟΡΙΑΣ

Hellenic Orthodox Community of Astoria



His Grace Bishop Athenagoras of Nazianzos,
Archiepiscopal Vicar of Astoria
Protopresbyter Anargyros Stavropoulos, Proestamenos
V. Rev. Gedeon Varytimos, Assistant Priest
Mrs. Kelly Manetas, Parish Council President

SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL **SS. CATHERINE & GEORGE CHURCH**

30-11 30th Drive, Astoria, NY 11102 22-30 33rd Street, Astoria, NY 11105
Tel.: (718) 728-1718—Fax: (718) 728- 0079

Email: church@sdastoria.com

KYPIAKH 10 NOEMBPIOY 2024 - SUNDAY, NOVEMBER 10, 2024
H' ΛΟΥΚΑ - 8TH SUNDAY OF LUKE

WE AND OTHERS

Man's earthly life is a complete acceptance of God's love, which must be offered unceasingly to others. This is also the theme of the Gospel parable of the Good Samaritan. The parable does not answer the question of who our neighbor is, but rather defines how each of us can become a neighbor to others, because everyone else is our neighbor, our brother.

Sterile formalism

The occasion for the parable is a lawyer asking about eternal life. He believed he could inherit eternal life, the Kingdom of God, by mechanically implementing the commandments. The traveler in the parable fell into a trap of robbers, who left him half-dead from the abuse after taking everything. A priest of the Mosaic Law and the Temple of Solomon suddenly appeared. He saw the seriously injured man and walked away without helping. Then came a Levite, another servant of the Law and the Temple, who also saw the gravely injured man, and passed by, continuing his way. Both the priest and the Levite chose "sacrifice" and "burnt offerings," which means a sterile formalism, since the Law forbade the temple servants to come into contact with dead bodies, so as to not be defiled and be "pure" to fulfill their duties.

The one who offers love

Then, the third traveler, a Samaritan, who was a national and religious enemy of the Israelites saw the injured man and despite the fact that he was a Jew, he did not pass by him. He approached him, cleaned his wounds with oil and wine, bandaged them, placed him on his own animal, and brought him to an inn, where he took care of the condition of the wounded man. When the Lord asked the lawyer which of the three became a neighbor to the unfortunate man who fell victim to the thieves, the lawyer answered: "The one who showed love, interest, and affection for his suffering brother."

God's love

Christ demonstrated this love of God the Father in Himself, down to the point of enduring the cross and death for the salvation of the world. Thus, we also have the symbolic interpretation of the parable: the Good Samaritan is Christ. He who fell into the trap of the thieves is the person who is completely torn apart by sin, which leaves him "half-dead." The inn is the Church, our ark of salvation and healing. The oil and wine are the sacraments of the Church. The two denarii paid by the Good Samaritan are the Old and New Testaments. The Good Samaritan, Jesus Christ, will come again in His Second and glorious Coming to judge the living and the dead. In an era of individualism, prevailing dehumanization, and indifference, love remains the sole criterion for our authenticity as Orthodox Christians and our entry into the Kingdom of God. Therefore, love is the essence of life and the foundation of the Church, which Saint Ignatius the God-Bearer describes as a unity of faith and love. Faith and hope teach man to scorn material goods. Whereas love unites the soul with God's virtues, seeking the Invisible through the noetic sense, as taught by St. Diadochos of Photiki. God's love will save the world. However, this love needs to be expressed. As Christians, we are called to express it daily, to radiate it, to make it a message and a hope. This means that our turning toward others cannot be just words, but also actions. It should be a movement that embraces the entire human being. It includes understanding in daily life, acceptance, reconciliation, courtesy, kindness, reciprocity, meekness, and love.

ΕΜΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΑΛΛΟΙ

Ἡ ἐπίγεια ζωή τοῦ ἀνθρώπου εἶναι μιά πλήρης ἀποδοχή τῆς ἀγάπης τοῦ Θεοῦ, τὴν ὁποία ὁμως προσφέρει ἀδιάκοπα στοὺς ἄλλους ἀνθρώπους. Αὐτὸ εἶναι καὶ τὸ θέμα τῆς εὐαγγελικῆς παραβολῆς τοῦ Καλοῦ Σαμαρείτου. Μέσα ἀπὸ αὐτὴ τὴν παραβολὴ δὲν δίνεται ἀπάντηση στὸ ἐρώτημα ποιὸς εἶναι ὁ πλησίον, ἀλλὰ ὀρίζεται πὼς ὁ καθένας ἀπὸ ἐμᾶς θά γίνει πλησίον τοῦ ἄλλου, διότι ὅλοι οἱ ἄλλοι εἶναι πλησίον μας, ἀδελφοί μας.

Ἡ στείρα τυπολατρία

Ἀφορμὴ τῆς παραβολῆς εἶναι ὁ νομικὸς πού ρωτᾶ γιὰ τὴν αἰώνια ζωή. Νόμιζε πὼς μπορεῖ νὰ κληρονομήσει τὴν αἰώνια ζωή, τὴν Βασιλεία τοῦ Θεοῦ, ἐφαρμόζοντας τυπικά τὶς ἐντολές τοῦ Θεοῦ. Ὁ ὁδοιπόρος τῆς παραβολῆς ἔπεσε σὲ ἐνέδρα ληστῶν, οἱ ὅποιοι τὸν ἄφησαν ἀπὸ τὴν κακοποίηση μισοπεθαμένο καὶ τοῦ πῆραν τὰ πάντα. Ἐνας ἱερέας τοῦ Μωσαϊκοῦ Νόμου καὶ τοῦ ναοῦ τοῦ Σολομῶντος ἐμφανίστηκε ξαφνικά. Εἶδε τὸν βαριά τραυματισμένο ἄνθρωπο καὶ ἀπομακρύνθηκε, χωρὶς νὰ τὸν βοηθήσει. Στὴν συνέχεια πέρασε ἕνας Λευίτης. Καὶ αὐτὸς λειτουργὸς τοῦ Νόμου καὶ τοῦ ναοῦ. Τὸν εἶδε βαριά τραυματισμένο καὶ ἀντιπαρήλθε· συνέχισε τὸν δρόμο του. Ὁ ἱερέας καὶ ὁ Λευίτης ἐπέλεξαν τὴν «θυσία» καὶ «τὰ ὀλοκαυτώματα», δηλαδή τὴν στείρα τυπολατρία, ἀφοῦ ὁ Νόμος ἀπαγόρευε στοὺς λειτουργοὺς τοῦ ναοῦ νὰ ἔρχονται σὲ ἐπαφὴ μὲ τὰ νεκρά σώματα, γιὰ νὰ μὴν μολυνθοῦν καὶ νὰ ἐκπληρώσουν «καθαροί» τὰ καθήκοντά τους.

Αὐτὸς πού προσφέρει ἀγάπη

Καὶ ἔρχεται ὁ τρίτος ὁδοιπόρος. Ἐνας Σαμαρείτης, πού ἦταν ἐθνικὸς καὶ θρησκευτικὸς ἐχθρὸς τῶν Ἰσραηλιτῶν. Εἶδε τὸν πληγωμένο ἄνθρωπο καὶ –παρὰ τὸ γεγονὸς ὅτι ἦταν Ἰουδαῖος– δὲν τὸν ἀντιπαρήλθε, δὲν τὸν προσπέρασε. Πῆγε κοντά του, τοῦ ἔπλυνε τὶς πληγές μὲ λάδι καὶ κρασί, τὶς ἔδεσε, τὸν ἀνέβασε στὸ ζῶο του, τὸν ὁδήγησε στὸ πανδοχεῖο καὶ φρόντισε γιὰ τὴν κατάστασή του πληγωμένου. Ὅταν ὁ Κύριος ρώτησε τὸν νομικὸ, ποιὸς ἐκ τῶν τριῶν ἔγινε πλησίον ἐκείνου τοῦ δυστυχισμένου ἀνθρώπου πού ἔπεσε θύμα τῶν ληστῶν, ὁ νομικὸς ἀπάντησε: «Ἐκεῖνος πού ἐπέδειξε ἀγάπη, ἐνδιαφέρον, στοργὴ γιὰ τὸν πάσχοντα ἀδελφὸ του».

Ἡ ἀγάπη τοῦ Θεοῦ

Ὁ Χριστὸς φανέρωσε στὸν ἑαυτό Του αὐτὴ τὴν ἀγάπη τοῦ Θεοῦ - Πατέρα μέχρι σημείου πού ὑπέμεινε σταυρὸ καὶ θάνατο γιὰ τὴν σωτηρία τοῦ κόσμου. Ἔτσι ἔχουμε καὶ τὴν συμβολικὴ ἐρμηνεία τῆς παραβολῆς: ὁ Καλὸς Σαμαρείτης εἶναι ὁ Χριστὸς. Αὐτὸς πού ἔπεσε στὴν ἐνέδρα τῶν ληστῶν εἶναι ὁ ἄνθρωπος πού κατασπαράσσεται ἀπὸ τὴν ἁμαρτία πού τὸν ἀφήνει «ἡμιθανῆ». Τὸ πανδοχεῖο εἶναι ἡ Ἐκκλησία, πού εἶναι ἡ κιβωτὸς τῆς σωτηρίας μας καὶ τῆς θεραπείας μας. Τὸ λάδι καὶ τὸ κρασί εἶναι τὰ μυστήρια τῆς Ἐκκλησίας μας. Τὰ δύο δηνάρια, μὲ τὰ ὅποια ὁ Καλὸς Σαμαρείτης πλήρωσε τὸ πανδοχεῖο, εἶναι ἡ Παλαιὰ καὶ ἡ Καινὴ Διαθήκη. Ὁ Καλὸς Σαμαρείτης, ὁ Ἰησοῦς Χριστὸς, θά ἔλθει καὶ πάλι κατὰ τὴν Δευτέρα καὶ ἔνδοξη Αὐτοῦ Παρουσία, γιὰ νὰ κρίνει ζῶντες καὶ νεκροὺς. Σὲ μιά ἐποχὴ ἀτομισμού, ἐπικρατήσεως τῆς ἀπανθρωπιάς καὶ τῆς ἀδιαφορίας, ἡ ἀγάπη ἐξακολουθεῖ νὰ ἀποτελεῖ τὸ μοναδικὸ κριτήριό γιὰ τὴν γνησιότητά μας ὡς ὀρθοδόξων χριστιανῶν καὶ τὴν εἰσοδὸ μας στὴν Βασιλεία τοῦ Θεοῦ. Ἡ ἀγάπη, ἐπομένως, εἶναι ἡ οὐσία τῆς ζωῆς καὶ τὸ θεμέλιο τῆς Ἐκκλησίας, ἡ ὁποία κατὰ τὸν ἅγιο Ἰγνάτιο τὸν Θεοφόρο εἶναι ἐνότητα πίστεως καὶ ἀγάπης. Ἡ πίστη καὶ ἡ ἐλπίδα διδάσκουν τὸν ἄνθρωπο νὰ καταφρονεῖ τὰ υλικά ἀγαθὰ. Ἐνῶ ἡ ἀγάπη ἐνώνει τὴν ψυχὴ μὲ τὶς ἀρετές τοῦ Θεοῦ, ἀναζητῶντας τὸν Ἄορατο μὲ τὴν νοερά αἴσθησι (ἅγιος Διάδοχος Φωτικῆς). Τὸν κόσμο θά τὸν σώσει ἡ ἀγάπη τοῦ Θεοῦ. Αὐτὴ ὁμως ἡ ἀγάπη θέλει ἔκφραση. Κι ἐμεῖς οἱ Χριστιανοὶ καλούμαστε νὰ τὴν ἐκφράζουμε καθημερινά, νὰ τὴν ἐκπέμπουμε, νὰ τὴν κάνουμε μῆνυμα κι ἐλπίδα. Τοῦτο σημαίνει ὅτι ἡ στροφή πρὸς τὸν ἄλλο ἄνθρωπο δὲν μπορεῖ νὰ εἶναι μόνο λόγος, ἀλλὰ καὶ ἔργο, δηλαδή μιά κίνηση πού ἀγκαλιάζει ὀλόκληρη τὴν ὑπαρξὴ τοῦ ἀνθρώπου, εἶναι κατανόηση μέσα στὴν καθημερινότητα, ἀποδοχή, συμφιλίωση, εὐγένεια, καλοσύνη, ἀμοιβαίότητα, πραότητα, ἀγάπη.

NATIVITY FAST

The Nativity Fast begins on November 15th and ends on December 24th. Fish is allowed from November 15th to December 17th, except on Wednesdays and Fridays. December 18th to the 24 is a strict fast where no fish is allowed.

ΝΗΣΤΕΙΑ ΤΩΝ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΩΝ

Ἡ Νηστεία τῶν Χριστουγέννων ξεκινᾶ στις 15 Νοεμβρίου καὶ τελειώνει στις 24 Δεκεμβρίου. Ἡ κατάλυση ἰχθύος ἐπιτρέπεται ἀπὸ τις 15 Νοεμβρίου ἕως τις 17 Δεκεμβρίου, ἐκτὸς ἀπὸ Τετάρτες καὶ Παρασκευές. Ἀπὸ τις 18 ἕως τις 24 Δεκεμβρίου ἀκολουθεῖται ἀστηρὴ νηστεία, ὅπου δὲν ἐπιτρέπεται τὸ ψάρι.

Welcome to the Hellenic Orthodox Community of Sts. Demetrios, Catherine and George!

We welcome all our visitors this Sunday morning and we thank you for praying with us during the Divine Liturgy. **While Holy Communion may only be received by prepared and baptized Christians**, our non-Orthodox guests are welcome to join us in receiving blessed bread (Antidoron) from the priest at the conclusion of the Divine Liturgy.



To follow along during our Divine Services please scan the QR Code:



Epistle Reading

Προκείμενον. Ἦχος γ'. ΨΑΛΜΟΙ 46.6,1

Ψάλατε τῷ Θεῷ ἡμῶν, ψάλατε.

Στίχ. Πάντα τὰ ἔθνη κροτήσατε χεῖρας.

Πρὸς Γαλάτας 1:11-19 τὸ ἀνάγνωσμα

Ἀδελφοί, γνωρίζω δὲ ὑμῖν, ἀδελφοί, τὸ εὐαγγέλιον τὸ εὐαγγελισθὲν ὑπ' ἐμοῦ, ὅτι οὐκ ἔστιν κατὰ ἄνθρωπον. Οὐδὲ γὰρ ἐγὼ παρὰ ἀνθρώπου παρέλαβον αὐτό, οὔτε ἐδιδάχθην, ἀλλὰ δι' ἀποκαλύψεως Ἰησοῦ Χριστοῦ. Ἦκούσατε γὰρ τὴν ἐμὴν ἀναστροφὴν ποτε ἐν τῷ Ἰουδαϊσμῷ, ὅτι καθ' ὑπερβολὴν ἐδίωκον τὴν ἐκκλησίαν τοῦ θεοῦ, καὶ ἐπόρθουν αὐτήν· καὶ προέκοπτον ἐν τῷ Ἰουδαϊσμῷ ὑπὲρ πολλοὺς συνηλικιώτας ἐν τῷ γένει μου, περισσοτέρως ζηλωτῆς ὑπάρχων τῶν πατρικῶν μου παραδόσεων. Ὅτε δὲ εὐδόκησεν ὁ θεὸς ὁ ἀφορίσας με ἐκ κοιλίας μητρὸς μου καὶ καλέσας διὰ τῆς χάριτος αὐτοῦ, ἀποκαλύψαι τὸν υἱὸν αὐτοῦ ἐν ἐμοὶ ἵνα εὐαγγελίζωμαι αὐτὸν ἐν τοῖς ἔθνεσιν, εὐθέως οὐ προσανεθέμην σαρκὶ καὶ αἵματι· οὐδὲ ἀνήλθον εἰς Ἱεροσόλυμα πρὸς τοὺς πρὸ ἐμοῦ ἀποστόλους, ἀλλὰ ἀπήλθον εἰς Ἀραβίαν, καὶ πάλιν ὑπέστρεψα εἰς Δαμασκόν. Ἐπειτα μετὰ ἔτη τρία ἀνήλθον εἰς Ἱεροσόλυμα ἱστορῆσαι Πέτρον, καὶ ἐπέμεινα πρὸς αὐτὸν ἡμέρας δεκαπέντε. Ἐτερον δὲ τῶν ἀποστόλων οὐκ εἶδον, εἰ μὴ Ἰάκωβον τὸν ἀδελφὸν τοῦ κυρίου.

Prokeimenon. Mode 3. Psalm 46.6,1

Sing praises to our God, sing praises.

Verse: Clap your hands, all you nations.

St. Paul's Letter to the Galatians 1:11-19

Brethren, I would have you know that the gospel which was preached by me is not man's gospel. For I did not receive it from man, nor was I taught it, but it came through a revelation of Jesus Christ. For you have heard of my former life in Judaism, how I persecuted the church of God violently and tried to destroy it; and I advanced in Judaism beyond many of my own age among my people, so extremely zealous was I for the traditions of my fathers. But when he who had set me apart before I was born, and had called me through his grace, was pleased to reveal his Son to me, in order that I might preach him among the Gentiles, I did not confer with flesh and blood, nor did I go up to Jerusalem to those who were apostles before me, but I went away into Arabia; and again I returned to Damascus. Then after three years I went up to Jerusalem to visit Cephas, and remained with him fifteen days. But I saw none of the other apostles except James the Lord's brother.

Gospel Reading

Ἐκ τοῦ Κατὰ Λουκᾶν 10:25-37 τὸ ἀνάγνωσμα

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, νομικός τις ἀνέστη ἐκπειράζων αὐτὸν καὶ λέγων· διδάσκαλε, τί ποιήσας ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσω; ὁ δὲ εἶπε πρὸς αὐτόν· ἐν τῷ νόμῳ τί γέγραπται; πῶς ἀναγινώσκεις; ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν· ἀγαπήσεις Κύριον τὸν Θεόν σου ἐξ ὅλης τῆς καρδίας σου καὶ ἐξ ὅλης τῆς ψυχῆς σου καὶ ἐξ ὅλης τῆς ἰσχύος σου καὶ ἐξ ὅλης τῆς διανοίας σου, καὶ τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτόν· εἶπε δὲ αὐτῷ· ὀρθῶς ἀπεκρίθης· τοῦτο ποιεῖ καὶ ζήσῃ. ὁ δὲ θέλων δικαιοῦν ἑαυτὸν εἶπε πρὸς τὸν Ἰησοῦν· καὶ τίς ἐστί μου πλησίον; ὑπολαβὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· ἄνθρωπος τις κατέβαινεν ἀπὸ Ἱερουσαλὴμ εἰς Ἱεριχὼ, καὶ λησταῖς περιέπεσαν· οἱ καὶ ἐκδύσαντες αὐτὸν καὶ πληγὰς ἐπιθέντες ἀπήλθον ἀφέντες ἡμίθαν ἡμιθανόντα. κατὰ συγκυρίαν δὲ ἱερεὺς τις κατέβαινεν ἐν τῇ ὁδῷ ἐκείνῃ, καὶ ἰδὼν αὐτὸν ἀντιπαρήλθεν. ὁμοίως δὲ καὶ Λευίτης γενόμενος κατὰ τὸν τόπον, ἔλθων καὶ ἰδὼν ἀντιπαρήλθε. Σαμαρείτης δὲ τις ὁδεύων ἦλθε κατ' αὐτόν, καὶ ἰδὼν αὐτὸν ἐσπλαγγνίσθη, καὶ προσελθὼν κατέδησε τὰ τραύματα αὐτοῦ ἐπιχέων ἔλαιον καὶ οἶνον, ἐπιβίβασας δὲ αὐτὸν ἐπὶ τὸ ἴδιον κτήνος ἤγαγεν αὐτὸν εἰς πανδοχεῖον καὶ ἐπεμελήθη αὐτοῦ· καὶ ἐπὶ τὴν αὔριον ἐξελθὼν, ἐκβαλὼν δύο δηνάρια ἔδωκε τῷ πανδοχεῖ καὶ εἶπεν αὐτῷ· ἐπιμελήθητι αὐτοῦ, καὶ ὅ τι ἂν προσδαπανήσης, ἐγὼ ἐν τῷ ἐπανέρχεσθαί με ἀποδώσω σοι. τίς οὖν τούτων τῶν τριῶν πλησίον δοκεῖ σοι γεγονέναι τοῦ ἐμπεσόντος εἰς τοὺς ληστές; ὁ δὲ εἶπεν· ὁ ποιήσας τὸ ἔλεος μετ' αὐτοῦ. εἶπεν οὖν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· πορεύου καὶ σὺ ποιεῖ ὁμοίως.

The Gospel According to Luke 10:25-37

At that time, a lawyer stood up to put Jesus to the test, saying, "Teacher, what shall I do to inherit eternal life?" He said to him, "What is written in the law? How do you read?" And he answered, "You shall love the Lord your God with all your heart, and with all your soul, and with all your strength, and with all your mind; and your neighbor as yourself." And he said to him, "You have answered right; do this, and you will live." But he, desiring to justify himself, said to Jesus, "And who is my neighbor?" Jesus replied, "A man was going down from Jerusalem to Jericho, and he fell among robbers, who stripped him and beat him, and departed, leaving him half dead. Now by chance a priest was going down that road; and when he saw him he passed by on the other side. So likewise a Levite, when he came to the place and saw him, passed by on the other side. But a Samaritan, as he journeyed, came to where he was; and when he saw him, he had compassion, and went to him and bound up his wounds, pouring on oil and wine; then he set him on his own beast and brought him to an inn, and took care of him. And the next day he took out two denarii and gave them to the innkeeper, saying, 'Take care of him; and whatever more you spend, I will repay you when I come back.' Which of these three, do you think, proved neighbor to the man who fell among the robbers?" He said, "The one who showed mercy on him." And Jesus said to him, "Go and do likewise."



**GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AMERICA
ARCHEPISCOPAL ENCYCLICAL**

Prot. No. 371/2024

Archebiscopal Encyclical for the Feast of the Archangels Feast of the Synaxis of the Holy Archangels

November 10, 2024

Unto the Most Reverend and Right Reverend Hierarchs, Pious Priests and Deacons, the Monks and Nuns, Presidents and Members of Parish Councils, Honorable Archons of the Ecumenical Patriarchate, Members of Leadership 100, the Day and Afternoon Schools, Philoptochos Societies, the Youth, Greek Orthodox Organizations, and the entirety of the Christ-named Plenitude of the Holy Archdiocese of America:

And there was no one who stood with me against them, except Michael, your prince. (Daniel 10:21)

Beloved sisters and brothers in Christ,

In the visions of the Prophet Daniel, Archangel Michael is revealed as a powerful force for good and protection against every possible evil. If you look through the Holy Scriptures, you will read of Angels appearing in all manner of places — sometimes in numbers that even defy the imagination. But we should always bear in mind that “Angel” means “messenger,” someone who is delivering to us an important communication from the Heavenly Realm.

Every year, on November 8, we celebrate the Synaxis of the Holy Angels — all Nine Ranks of them, who are led by their Chief Commanders, Michael and Gabriel. At the same time, we take time to remember Saint Michael’s Home, our Archdiocesan Institution that cares for the elderly. Archangel Michael is considered the residents’ special protector and guardian, who stands with them in this life and the next.

This year, let us all consider a donation — of any size — to Saint Michael’s Home in order to support the generation that came before us. Holy Scripture speaks of a moment when Archangel Michael was the only one to take a stand and make a defense. But the message is clear, all of us can take our place with the Holy Archangel to become an impenetrable wall of support and prayer for our aged. And in doing so, we will contribute to the construction of the new walls that will house and protect our elderly at the new Saint Michael’s Home.

With paternal love in Christ,

† ELPIDOPHOROS
Archbishop of America



ΙΕΡΑ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗ ΑΜΕΡΙΚΗΣ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΙΚΗ ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ

Αριθμ. Πρωτ.: 371/2024

Αρχιεπισκοπική Έγκύκλιος για την έορτή τών παμμεγίστων Ταξιαρχῶν

10 Νοεμβρίου 2024

Πρὸς τοὺς Σεβασμιωτάτους καὶ Θεοφιλεστάτους Αρχιερεῖς, τοὺς Εὐλαβεστάτους Ἱερεῖς καὶ Διακόνους, τὶς Πρεσβυτέρες καὶ τὶς Διακόνισσες, τοὺς Μοναχοὺς καὶ τὶς Μοναχές, τοὺς Προέδρους καὶ τὰ Μέλη τῶν Κοινοτικῶν Συμβουλιῶν, τοὺς Ἐντιμολογιωτάτους Ἄρχοντες τοῦ Οἴκουμενικοῦ Πατριαρχείου, τὰ μέλη τῆς Ἠγεσίας τῶν 100, τὰ Ἡμερήσια καὶ Ἀπογευματινὰ Σχολεῖα, τὶς Φιλοπτώχους Ἀδελφότητες, τὴ Νεολαία, τὶς Ἑλληνορθόδοξες Ὄργανώσεις καὶ ὁλόκληρο τὸ Χριστεπώνυμο πλήρωμα τῆς Ἱερᾶς Αρχιεπισκοπῆς Ἀμερικῆς.

«Καὶ οὐκ ἔστιν εἷς ἀντεχόμενος μετ' ἐμοῦ περὶ τούτων, ἀλλ' ἢ Μιχαὴλ ὁ ἄρχων ὑμῶν.» (Δανιὴλ 10:21).

Προσφιλεῖς ἀδελφοὶ καὶ ἀδελφές ἐν Χριστῷ,

Στὸ ὄραμα τοῦ προφήτου Δανιὴλ, ὁ ἀρχάγγελος Μιχαὴλ ἀποκαλύπτεται ὡς ἰσχυρὸς παράγων ὑπὲρ τοῦ ἀγαθοῦ καὶ ὑπερασπιστῆς ἐναντίον παντὸς κακοῦ. Ἀνατρέχοντας τὴν Ἁγία Γραφή διαβάζουμε ὅτι οἱ ἄγγελοι ἐμφανίζονται σὲ ποικίλα μέρη καὶ σὲ ἀριθμούς, πού πολλές φορές ξεπερνοῦν τὴ φαντασία μας. Ὅμως ὀφείλουμε πάντοτε νὰ ἔχουμε κατὰ νοῦ ὅτι «ἄγγελος» σημαίνει «ἀγγελιοφόρος», κάποιος δηλαδή πού μᾶς φέρνει ἕνα σπουδαῖο μήνυμα ἀπὸ τὴ Βασιλεία τῶν Οὐρανῶν.

Κάθε ἔτος ἐορτάζουμε τὴ Σύναξη τῶν παμμεγίστων Ταξιαρχῶν μὲ τὰ ἐννέα τάγματά τους, στὰ ὁποῖα ἐπικεφαλεῖς εἶναι οἱ ἀρχιστράτηγοι Μιχαὴλ καὶ Γαβριήλ. Σὲ μιὰ τέτοια ἡμέρα, ἄς ἀφιερῶσουμε λίγο ἀπὸ τὸ χρόνο μας γιὰ νὰ θυμηθοῦμε τὰ 2 σπουδαῖα ἔργα πού ἐπιτελοῦνται στὸν οἶκο εὐγηρίας «Ἅγιος Μιχαὴλ», τὸ ἴδρυμα τῆς Αρχιεπισκοπῆς μας γιὰ τὴ φροντίδα τῶν ἠλικιωμένων. Ὁ ἀρχάγγελος Μιχαὴλ θεωρεῖται ὁ κραταῖος προστάτης καὶ φύλακας ἐκείνων πού διαμένουν στὸ ἴδρυμά μας αὐτὸ καὶ συμπαρίσταται σὲ αὐτοὺς τόσο σὲ αὐτὴ ὅσο καὶ στὴν ἄλλη ζωὴ.

Αὐτὴ τὴ χρονιά, ἄς σκεφτοῦμε ὅλοι νὰ κάνουμε μιὰ δωρεά, ὁποιουδήποτε ὕψους, πρὸς τὸν οἶκο εὐγηρίας «Ἅγιος Μιχαὴλ», προκειμένου νὰ στηρίξουμε τὶς γενεές πού προηγήθηκαν πρὶν ἀπὸ ἐμᾶς. Ἡ Ἁγία Γραφή ἀναφέρει τὸ περιστατικό, ὅπου ὁ ἀρχάγγελος Μιχαὴλ στάθηκε ὡς ὁ μοναδικὸς ὑπερασπιστής. Ὅμως τὸ μήνυμα εἶναι ξεκάθαρο, διότι ὅλοι μας μπορούμε νὰ πάρουμε θέση ὑπεράσπισης μαζί μὲ τὸν ἅγιο ἀρχάγγελο, καὶ νὰ γίνουμε ἕνα ἀδιαπέραστο τεῖχος προστασίας, στήριξης καὶ προσευχῆς γιὰ τοὺς ἠλικιωμένους μας. Μὲ αὐτὸ τὸν τρόπο, θὰ συμβάλουμε γιὰ τὴν κατασκευὴ τῶν νέων δομῶν πού θὰ στεγάσουν καὶ θὰ προστεῦσουν τοὺς ἠλικιωμένους μας στὸ καινούργιο κτίριο τοῦ «Ἁγίου Μιχαὴλ».

Μετὰ πατρικῆς ἐν Χριστῷ ἀγάπης,

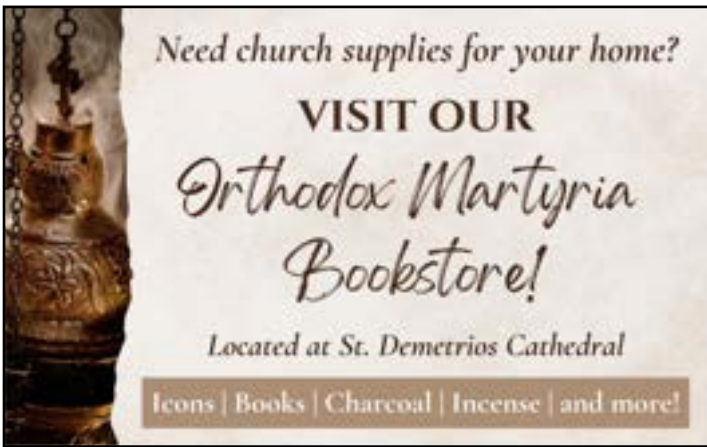
† ὁ Ἀμερικῆς Ἐλπιδοφόρος

STEWARDSHIP MINISTRY – MEMBERSHIP 2024

We wanted to take this opportunity to express our deepest appreciation to you for your support to our community by renewing your stewardship pledge for the current year. Your contribution is greatly appreciated and assists us in the maintenance of the community's programs and services. We are also grateful for all your moral support and participation in your community life. May the blessings of our Lord be with you and your family. We wish you healthy and renewed strength for this Fall season. We thank the 767 parish families who have fully/partially fulfilled their stewardship/membership commitment to Saint Demetrios Cathedral/Sts. Catherine & George Greek Orthodox Church as of 2024.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΚΟΥΣΙΑΣ ΕΙΣΦΟΡΑΣ 2024

Έχετε ανανεώσει την οικονομική σας εισφορά για το 2024; Εάν όχι, κατατάξτε το όνομά σας στην κατάσταση των ενοριτών που έχουν τακτοποιήσει την οικονομική τους υποχρέωση προς την ενορία, συμπληρώνοντας την κάρτα και επιστρέφοντάς την στο γραφείο μας, μαζί με το δώρο της αγάπης σας. Ευχαριστούμε τις 767 οικογένειες που εκπλήρωσαν την υπόσχεσή τους για το 2024.



Need church supplies for your home?
VISIT OUR
Orthodox Martyria
Bookstore!
Located at St. Demetrios Cathedral
Icons | Books | Charcoal | Incense | and more!



You can always donate online by scanning the QR code to support our church's needs. We thank you for your generosity!



Μνημόσυνα Κυριακής *Αγίου Δημητρίου* *Memorials - Saint Demetrios*



11/10/2024

Παναγιώτου Λουπάκη
Ιωάννου Διακουμάκου
Νικολάου Τσαμουδάκη
Χαρίκλειας, Ξενοφόντος & Αργυρώς Τσαρνά
Ανδρέα Στεφάνου
Μαρίτσας Νικολάου
Ανδρέου Καραντζίκου
Αγγελικής Λυριτζή

Μνημόσυνα Κυριακής *Αγίων Αικατερίνης & Γεωργίου* *Memorials - Sts. Catherine & George*



11/10/2024

Δήμητρας Ζωτάλη
Μαρίας Γραφάκου
Παναγιώτας Χαλκιοπούλου
Κυριάκου Gordon
Ανδρέου Αντωνίου & γονέων αυτών

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

Κυριακή 10 Νοεμβρίου 2024

ΗΉ ΛΟΥΚΑ
ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ
8:00 π.μ. Όρθρος, Αρχιερατική Θεία Λειτουργία, & Μνημόσυνα
ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ
8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, και Μνημόσυνα

Δεύτερα 11 Νοεμβρίου 2024

VETERANS DAY
Το σχολείο και το γραφείο της Κοινότητας θα είναι κλειστό.

Τρίτη 12 Νοεμβρίου 2024

ΑΓ. ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥ ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΥ
ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ
7:00 μ.μ. Ιερή Αγρυπνία

Τετάρτη 13 Νοεμβρίου 2024

ΑΓ. ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥ ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΥ
ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ
8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία
(Εκκλησιασμός Γυμνασίου & Λυκείου)
ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ
6:00 μ.μ. Παράκληση της Παναγίας

Πέμπτη 14 Νοεμβρίου 2024

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ
1:00 μ.μ. Κύκλος Μελέτης Αγίας Γραφής στα Ελληνικά & γεύμα

Παρασκευή 15 Νοεμβρίου 2024

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ
6:00 μ.μ. Ιερό Ευχέλαιο
[Αρχή Νηστείας των Χριστουγέννων](#)

Σάββατο 16 Νοεμβρίου 2024

ΑΓ. ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ & ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΤΟΥ ΜΑΤΘΑΙΟΥ
ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ
8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία

Κυριακή 17 Νοεμβρίου 2024

ΘΉ ΛΟΥΚΑ
ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ
8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, & Κατηχητικό Σχολείο
ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ
8:00 π.μ. Όρθρος, Αρχιερατική Θεία Λειτουργία, & Κατηχητικό Σχολείο

ACTIVITIES OF THE WEEK

Sunday, November 10, 2024

8TH SUNDAY OF LUKE
SAINT DEMETRIOS
8:00 a.m. Orthros, Hierarchical Divine Liturgy, & Memorials
SAINT CATHERINE
8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, and Memorials

Monday, November 11, 2024

VETERANS DAY
The church office and school is closed.

Tuesday, November 12, 2024

ST. JOHN CHRYSOSTOM
SAINT CATHERINE
7:00 p.m. Holy Vigil

Wednesday, November 13, 2024

ST. JOHN CHRYSOSTOM
SAINT DEMETRIOS
8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy
SAINT DEMETRIOS
6:00 p.m. Paraklesis to the Most Holy Theotokos

Thursday, November 14, 2024

SAINT DEMETRIOS
1:00 p.m. Kyklos (Bible Study in Greek) & Lunch

Friday, November 15, 2024

SAINT DEMETRIOS
6:00 p.m. Holy Unction
[Beginning of the Christmas Fast](#)

Saturday, November 16, 2024

ST. MATTEW THE EVANGELIST
SAINT CATHERINE
8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy

Saturday, November 17, 2024

9TH SUNDAY OF LUKE
SAINT DEMETRIOS
8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, & Sunday School
SAINT CATHERINE
8:00 a.m. Orthros, Hierarchical Divine Liturgy, & Sunday School

*****ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ-ANNOUNCEMENTS*****

GENERAL ASSEMBLY- ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ

Με λύπη σας ενημερώνουμε ότι η 2η Ετήσια Γενική Συνέλευση, η οποία είχε προγραμματιστεί για την Τετάρτη, 13 Νοεμβρίου 2024, στις 7:00 μ.μ., αναβάλλεται λόγω εκτάκτων περιστάσεων.

Η νέα ημερομηνία της συνέλευσης θα είναι την [Τρίτη, 26 Νοεμβρίου 2024, στις 7:00 μ.μ.](#), στην Αίθουσα της Εκκλησίας του Αγίου Δημητρίου. Σε περίπτωση μη απαρτίας, η δεύτερη Γενική Συνέλευση θα πραγματοποιηθεί την [Τρίτη, 3 Δεκεμβρίου 2024, στις 7:00 μ.μ.](#)

We regret to inform you that our 2nd Annual General Assembly Meeting scheduled for Wednesday, November 13th, 2024, at 7:00 P.M. has been postponed due to unforeseen circumstances.

The new meeting date is [Tuesday, November 26th, 2024, at 7:00 P.M.](#) at St Demetrios Church Hall. In case of no quorum, the second General Assembly will be held on [Tuesday, December 3rd, 2024, at 7:00 P.M.](#)



ΛΩΡΕΕΣ

Αγαπητοί ενορίτες και υποστηρικτές,

Με αίσθημα βαθιάς ευγνωμοσύνης, σας ευχαριστούμε θερμά για τη γενναιόδωρη προσφορά σας, η οποία συνέβαλε στην ολοκλήρωση της αγοράς των νέων καλυμμάτων για τον Καθεδρικό Ναό του Αγίου Δημητρίου. Όπως σας είχαμε υποσχεθεί, η προσπάθεια αυτή θα συνεχιστεί και στον Ι.Ν. Αγίων Αικατερίνης και Γεωργίου, και ήδη έχουν παραγγελθεί τα συμπληρωματικά κομμάτια μπλε και κόκκινου χρώματος. Όποιος ενδιαφέρεται να βοηθήσει στην προσπάθεια αυτή, παρακαλούμε να επικοινωνήσει με το γραφείο της κοινότητας **718-278-1718**.

Τα παρακάτω είδη που χρειαζόμαστε:

Γκρενά Βελούδο

- Πότηρο-καλύμματα
- Καρέ Ευαγγελίου ολοκέντητο

Μπλε Σκούρο Βελούδο

- Τραπεζομάντηλο πρόθεσης x1
- Προσκυνητάρι x1

DONATIONS

Dear Parishioners and Supporters,

We want to express our heartfelt gratitude for your generous donations, which have enabled us to purchase the new embroidered coverings for the Holy Altar of St. Demetrios Cathedral. As promised, this project will also be continued at Sts. Catherine and George Church. We have already started the process and ordered part of the complementary embroidered coverings needed in blue and red. If anyone is interested in helping with this project, please contact the church office at **718-278-1718**.

The following items are still needed:

Burgundy Velvet Fabric

- Embroidered chalice covers (set)
- Cloth cover for Holy Gospel

Navy Blue Velvet Fabric

- Tablecloth for the Holy Prothesis x1
- Embroidered cloth cover for icon stand x1

ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΣΕ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑ ΚΑΙ ΟΙΚΟΥΣ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Παρακαλούμε να ενημερώνετε το Γραφείο της Κοινότητας εάν κάποιος μέλος της Οικογένειας σας βρίσκεται στο νοσοκομείο, νοσηλεύεται εκεί ή είναι αποκλεισμένο στο σπίτι λόγω ασθένειας, έτσι ώστε κάποιος από τους Ιερείς μας να το επισκεφτεί.

ΔΙΑΚΟΝΙΕΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΜΑΣ

Όλοι οι οργανισμοί και οι διακονίες της Κοινότητας μας παρακαλούνται όπως παραδίδουν στο Γραφείο της Κοινότητας το πρόγραμμά τους, για τις συνεδριάσεις τους, τα κείμενα που θα ήθελαν να δημοσιευθούν καθώς και όποια άλλη πληροφορία επιθυμούν να στέλνονται μέχρι την Τετάρτη.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ ΚΑΙ ΤΕΛΕΤΕΣ ΣΑΡΑΝΤΙΣΜΟΥ ΒΡΕΦΩΝ

Παρακαλούμε όπως τα μέλη της Κοινότητας μας, να ενημερώνουν το Γραφείο της Κοινότητας, τουλάχιστον μια εβδομάδα νωρίτερα πριν από το Μνημόσυνο ή το ραντεβού για τον Σαραντισμό των Βρεφών. Σας παρακαλούμε να τηλεφωνείτε στο Γραφείο της Κοινότητας σχετικά με την παραγγελία Μνημοσύνων, Τρισάγιων ή Αρτοκλασιών, ώστε να προγραμματίζουμε έγκαιρα την διεξαγωγή τους.

Η ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

Σας παρακαλούμε να επισκεφθείτε την ιστοσελίδα της Κοινότητας στην διεύθυνση: www.saintdemetriosastoria.com για τις τελευταίες ενημερώσεις σε ότι αφορά την δράση της Κοινότητας μας, αλλά και για θέματα που αφορούν την Ελληνική Ορθόδοξη πίστη μας.

HOSPITAL/NURSING VISITATION

Please notify the Church office if a family member is in the hospital, nursing home or a shut-in, so that our priests may visit them.

CHURCH ORGANIZATIONS

All church organizations are asked to submit their calendar, meetings, articles announcements and information to the Church office by Wednesday of any giving week.

MEMORIALS AND 40 DAY BLESSINGS

We ask all parishioners to notify the Church office at least one week before a Memorial Service or 40 Day Blessing.

For 40 day blessing of infants, memorial, trisagia or artoclasies, please call the Church Office in order to make the necessary arrangements.

CHURCH WEBSITE

Visit our church website at www.saintdemetriosastoria.com for new information, updates and to learn more about our Greek Orthodox Faith.



Μελέτης Αγίας Γραφής
στα Ελληνικά και Γεύμα
Κάθε Πέμπτη στις 1:00 μ.μ
Ιερό Ναό Αγίου Δημητρίου
Για πληροφορίες: 718-728-1718

**Bible Study in Greek
and Fellowship Lunch**
Every Thursday at 1:00 p.m.
St. Demetrios Cathedral
For more information: 718-728-1718



**PARAKLESIS TO THE
MOST HOLY THEOTOKOS**
Every Wednesday evening
6:00 PM

St. Demetrios Cathedral

*Please submit the names of your loved ones to be
commemorated for good health during the
Paraklesis service.*



ALTAR BOYS

Boys aged 7-17 years old can serve as Altar Boys. Along with their duties, monthly meetings and programs will be held. Anyone who would like to participate in Altar duties should contact Fr. Anargyros or Fr. Gedeon and indicate which church they are interested in.

ΑΓΟΡΙΑ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ

Αγόρια ηλικίας 7-17 ετών μπορούν να υπηρετούν ως ιερόπαιδα. Μαζί με τα καθήκοντα τους, θα πραγματοποιούνται μηνιαίες συναντήσεις και προγράμματα. Όποιος θα ήθελε να συμμετάσχει στις υπηρεσίες των δυο ναών θα πρέπει να επικοινωνήσει με τον π. Ανάργυρο ή τον π. Γεδεών και να μας δηλώσει για ποια εκκλησία ενδιαφέρεται.



SUNDAY SCHOOL

We are seeking individuals who share a genuine love, eagerness, and zeal for teaching and advocating our Christian values to our children. If you are interested in dedicating your time and talent to this ministry, we welcome you to join our Sunday School team. For more information, please get in touch with Fr. Anargyros or Fr. Gedeon.

ΚΑΤΗΧΗΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ

Αναζητούμε άτομα με αγάπη για τα παιδιά μας, με διάθεση και ζήλο για την προώθηση των Χριστιανικών αξιών. Εάν έχετε χρόνο και επιθυμία να συμβάλετε σε αυτή την όμορφη αποστολή, σας προσκαλούμε να γίνετε μέλος της ομάδας των εθελοντών μας. Για πληροφορίες επικοινωνήστε με τον Προϊστάμενο π. Ανάργυρο ή τον εφημέριο π. Γεδεών.

HELLENIC ORTHODOX
COMMUNITY OF ASTORIA
ST. DEMETRIOS CATHEDRAL
STS. CATHERINE & GEORGE
CHURCH

Join us for SUNDAY SCHOOL

EVERY SUNDAY
AT 9:30 AM
AT BOTH CHURCHES

ST. DEMETRIOS
CATHEDRAL
30-11 30TH DRIVE
ASTORIA, NY 11102

SS. CATHERINE
& GEORGE CHURCH
30-11 30TH DRIVE
ASTORIA, NY 11102

**ALL CHILDREN FROM
GRADES PRE-K THROUGH
8TH GRADE ARE
WELCOME!**

REGISTRATION IS OPEN
ONLINE AND IN PERSON



SCAN QR CODE
OR VISIT
[ONREALM.ORG/
SDASTORIA](http://ONREALM.ORG/SDASTORIA)



ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA
ST. BASIL'S MISSION- HELPING THE NEEDY

PERSONAL HYGIENE DRIVE

SEPTEMBER 15TH-NOVEMBER 15TH, 2024



ALL ITEMS WILL BE DISTRIBUTED TO:
MY SISTER'S PLACE
WWW.MSPNY.ORG

DROP-OFF LOCATIONS

- St. Demetrios Cathedral
30-11 30TH DR, ASTORIA, NY, 11102
- St. Demetrios Preparatory School
30-03 30TH DR, ASTORIA, NY, 11102
- Sts. Catherine & George Church
22-30 33RD ST, ASTORIA, NY, 11105

ITEMS NEEDED

- ▶ Shampoo
- ▶ Conditioner
- ▶ Deodorant
- ▶ Body Wash
- ▶ Toothpastes & Toothbrushes
- ▶ Hair Combs
- ▶ Baby Wipes
- ▶ Feminine Hygiene Products

For More Information : Margarita 917-416-6706 Evangelia 646-330-8133

ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA

BYZANTINE MUSIC CLASSES

BEGINNERS LEVEL

EVERY MONDAY EVENING
AT 6.00 PM

ST. DEMETRIOS SCHOOL
(ROOM SEVEN)

PARTICIPANTS AGED 10 TO 25 MAY JOIN

INSTRUCTOR:
ANTONIS KEHAGIAS

FOR MORE INFORMATION, PLEASE CONTACT
OUR CHURCH OFFICE AT 718-728-1718

HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA
 SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL
 SAINTS CATHERINE AND GEORGE CREEK ORTHODOX CHURCH

THANKSGIVING FOOD DRIVE 2024

**HELP OUR GOYA MINISTRY
 HELP FAMILIES THIS THANKSGIVING**

DONATIONS WELCOMED THRU 11/26
<https://onrealm.org/sdastoria/PublicRegistrations/Event?linkString=NTBjOCQvOTUjOCUyY500ZmQlTikNWQyYjBhNjAwZikwNzU3>
 FOR MORE INFO: GOYA@SDASTORIA.COM



GOYAns SHOPPING & BASKET PREP - TUESDAY 11/19
 DELIVERY DATES WILL VARY - MORE INFO TO COME

we are also accepting the following dry goods:

BOXED: MASHED POTATOES STUFFING RICE MAC & CHEESE		CANNED: CRANBERRY SAUCE GRAVY CORN YAMS
--	---	--

dry goods collection box - gym entrance

HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA
 30-03 30th Drive, Astoria, NY 11102

ADULT CLASSES

**LET'S LEARN
 GREEK TOGETHER!**

Every Wednesday
 6:30 to 8:30PM


Classes for
**Beginners, Intermediate,
 and Advanced Learners**

For further information please email us at
afternoonschool@sdastoria.com or
 contact the school at
 (718) 726-6620



HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA
 30-03 30th Drive, Astoria, NY 11102

ELLINOMATHEIA TEST PREPARATION



**CLASSES WILL BE HELD EVERY THURSDAY
 5:30PM TILL 7:30PM
 IN PERSON PROFESSIONAL PREPARATION
 FOR ALL LEVELS OF ELLINOMATHEIA**

FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE CONTACT THE SCHOOL
 VIA EMAIL AT AFTERNOONSCHOOL@SDASTORIA.COM, OR
 VIA TELEPHONE AT (718) 726-6620
 30-03 30TH DRIVE, ASTORIA, NY 11102

ΕΛΛΗΝΟΜΑΘΕΙΑ

ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA
 ST. BASIL'S MISSION - HELPING THE NEEDY

JOIN US FOR OUR MONTHLY RUN!

FRIDAY, NOVEMBER 22, 2024

PLEASE MEET US AT
 ST. DEMETRIOS CATHEDRAL
 CHURCH HALL

3:00 PM: MEAL & CLOTHING PREP
 7:00 PM: DEPARTURE FOR CITY
 8:00 PM - 10:00 PM: 35TH STREET
 & BROADWAY, NYC (SIDE OF MACY'S)

ITEMS NEEDED:

- MEN'S SNEAKERS
- TRAVEL SIZED TOILETRIES
- GENTLY USED MEN'S AND WOMEN'S CLOTHES
- NEW MEN'S AND WOMEN'S UNDERWEAR
- NEW MEN'S UNDERSHIRTS
- NEW WOMEN'S TANK TOPS



It is with much gratitude and love to announce that our Beloved Bishop Athenagoras of Nazianzos will not only be sponsoring our next Run, but will be joining us as well. We hope to see you all there!

For more information, please call:
 Margarita 917-418-6706 or Evangelia 846-330-8133



HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA
 SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL
 SAINTS CATHERINE AND GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH

ASTORIA GOYANS

PLEASE JOIN US FOR OUR ANNUAL
 GOYA GRATITUDE

FREE
 FOR OUR
 GOYA MEMBERS

Thanksgiving

DINNER

TUESDAY, NOVEMBER 12TH
 7PM - 9PM

PETRIDES HALL | SAINT DEMETRIOS

RSVP: https://linktr.ee/st_d_astoria

goya@sdastoria.com



ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA
 ST. BASIL'S MISSION
 HELPING THE NEEDY



Save the date!

MASQUERADE BALL FUNDRAISER

SATURDAY, MARCH 1, 2025

AT 06:00 PM

PATRIDES CULTURAL CENTER
 30-03 30TH DRIVE
 ASTORIA, NY 1102

PROCEEDS WILL GO TO SUPPORT THE
 OUTREACH PROGRAMS OF OUR MINISTRY
 MORE INFORMATION TO FOLLOW!



BIDDY LEAGUE

2024-2025

ST. DEMETRIOS



GYMNASIUM

START DATE:

OCTOBER 5TH

JOY MEMBERS ONLY

B3/G3 Ages 11-12	B2/G2 Ages 9-10	B1/G1 Ages 7-8
9:30am -10:45am	10:45am - 12 pm	12 pm -1:15pm



EVERY SATURDAY

onrealm.org/sdastoria

For more info email:
biddyleague@sdastoria.com



ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA
30-11 30TH DRIVE
ASTORIA NY 11102



Bus Trip to St. Nektarios Greek Orthodox Monastery

DEPARTURE FROM ST. DEMETRIOS AT 8:30 AM
30-11 30TH DRIVE
ASTORIA, NY 11102

DEPARTURE FROM ST. NEKTARIOS AT 5:00 PM
100 ANAWANDA LAKE ROAD
ROSCOE, NY 11776

DRESS CODE:

Visitors must be dressed modestly.

Women must wear long skirts, long-sleeved blouses, and cover their head with a scarf.

Men must wear long pants and long-sleeved shirts.

Shoes or sandals must be worn with socks at all times - no bare feet are permitted.

✦ TUESDAY, NOVEMBER 19, 2024 ✦

FOR RESERVATIONS CALL THE CHURCH OFFICE AT 718-728-1718
OR MARGARITA NEOCLEOUS AT 917-416-6706

\$50 PER PERSON

**ΚΑΘΕΔΡΙΚΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ
ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑΣ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ
“ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ”**

30-11 30th Drive, Astoria, NY 11102

ΕΤΗΣΙΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΗ ΚΑΡΤΑ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ

Αγαπητά μέλη και φίλοι της Φιλοπτώχου του Καθεδρικού Ναού Αγίου Δημητρίου
Αστόριας και Αγίων Αικατερίνης και Γεωργίου,

Με τον ερχομό της Μεγάλης Εορτής των Χριστουγέννων και του Νέου Έτος
ετοιμάζουμε την ετήσια Χριστουγεννιάτικη κάρτα.

Όπως κάθε χρόνο, έτσι και φέτος, βασιζόμαστε στην δική σας υποστήριξη.
Η κάρτα θα σταλεί σε όλους τους υποστηρικτές μας, συμπεριλαμβάνοντας όλα τα
ονόματα σας.

Με την υποστήριξη σας η αποστολή της Φιλοπτώχου Αδελφότητας μπορεί να παρέχει
βοήθεια σε όσους την χρειάζονται καθώς επίσης να συνεχίσει να συμβάλλει και να
προωθεί τους φιλανθρωπικούς σκοπούς της.

**ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΓΡΑΨΤΕ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΟΠΩΣ ΘΑ ΘΕΛΑΤΕ ΝΑ ΤΥΠΟΘΕΙ ΣΤΗΝ ΚΑΡΤΑ
(ΜΕΧΡΙ 20 ΓΡΑΜΜΑΤΑ)**

ΟΝΟΜΑ: _____

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΕΠΙΛΕΞΕΤΕ ΤΗ ΔΩΡΕΑ ΣΑΣ:

\$25.00 \$50.00 \$75.00 \$100.00 ΑΛΛΟ: \$ _____

Η ΔΩΡΕΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΑΠΟ:

ΟΝΟΜΑ: _____

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: _____

ΤΗΛΕΦΩΝΟ: _____ EMAIL: _____

ΟΙ ΕΠΙΤΑΓΙΕΣ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΛΗΡΩΤΕΕΣ ΣΤΟ:

ST. DEMETRIOS LADIES PHILOPTOCHOS SOCIETY “ST. CATHERINE”

Η ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:

LADIES PHILOPTOCHOS OF SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL “ST. CATHERINE”

30-11 30TH DRIVE, ASTORIA, NEW YORK 11102

Υποβάλετε τη φόρμα αυτή με τη δωρεά σας
μέχρι 5 Δεκεμβρίου 2024

ΟΛΕΣ ΟΙ ΕΙΣΦΟΡΕΣ ΕΙΝΑΙ “DEDUCTIBLE”
ΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΝΟΜΟ

**ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA
PHILOPTOCHOS SOCIETY
"ST. CATHERINE"**

30-11 30th Drive, Astoria, NY 11102

PHILOPTOCHOS ANNUAL CHRISTMAS CARD DRIVE

Dear Members & Friends of St. Demetrios, St. George & St Catherine,

Our annual fundraiser is upon us. We seek your support in sponsoring a Community Christmas card to be sent to all participants.

** As in past years, the card will wish all a blessed Christmas and a Happy New Year.
Your sponsorship will be acknowledged, by including your name in the card.*

Please consider joining us for this wonderful tradition.

*We thank you in advance and look forward to successfully serving our mission in
2025 with your support.*

All proceeds will benefit the various Philoptochos Charities.

**PLEASE PRINT THE NAME AS YOU WISH IT TO BE ACKNOWLEDGED ON THE CARD
(NOT TO EXCEED 20 CHARACTERS)**

NAME: _____

PLEASE CHOOSE YOUR LEVEL OF DONATION:

\$25.00 \$50.00 \$75.00 \$100.00 OTHER: \$ _____

DONATION MADE BY:

NAME: _____

ADDRESS: _____

TELEPHONE: _____ EMAIL: _____

PLEASE MAKE CHECKS PAYABLE TO:

ST. DEMETRIOS LADIES PHILOPTOCHOS SOCIETY "ST. CATHERINE"

MAIL CHECKS TO:

LADIES PHILOPTOCHOS OF SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL "ST. CATHERINE"

30-11 30TH DRIVE, ASTORIA, NEW YORK 11102

**Submit your donation form and payment
by December 5, 2024**

ALL CONTRIBUTIONS ARE DEDUCTIBLE
TO THE EXTENT PROVIDED BY LAW



Κυριακή	Δευτέρα	Τρίτη	Τετάρτη	Πέμπτη	Παρασκευή	Σάββατο
3 Ε΄ ΛΟΥΚΑ 8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, & Κατηχητικό Σχολείο (2 ναούς)	4	5	6	7	8 Σύναξη Των Αργαγγέλων 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία (2 Ναούς) 7:00 μ.μ. Μ. Εσπερινός (Αγ. Αικατερίνη)	9 Αγ. Νεκταρίου 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία (2 Ναούς)
10 Η΄ ΛΟΥΚΑ 8:00 π.μ. Όρθρος, & Αρχιερατική Θεία Λειτουργία* (Αγ. Δημήτριος) 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία * (Αγ. Αικατερίνη) *(Δεν έχουμε Κατηχητικό Σχολείο)	11 Veterans Day Το σχολείο και το γραφείο της Κοινότητας θα είναι κλειστά.	12 Αγ. Ιωάννου του Χρυσοστόμου 7:00 μ.μ. Ιερή Αγρυπνία (Αγ. Αικατερίνη)	13 Αγ. Ιωάννου του Χρυσοστόμου 8:00π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία Εκκλησιασμός Γυμνασίου & Λυκείου (Αγ. Δημήτριος) 6:00 μ.μ. Παράκληση (Αγ. Δημήτριος)	14 1:00 μ.μ. Κύκλος Μελέτης Αγίας Γραφής στα Ελληνικά & γερμά (Αγ. Δημήτριος)	15 6:00 μ.μ. Ιερό Ευχέλαιο (Αγ. Δημήτριος) Αρχή Νηστείας των Χριστουγέννων	16 Αγ. Αποστόλου & Ευαγγελιστού Μαρθαίου 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία (Αγ. Αικατερίνη)
17 Θ΄ ΛΟΥΚΑ 8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, & Κατηχητικό Σχολείο (Αγ. Δημήτριος) 8:00 π.μ. Όρθρος, Αρχιερατική Θεία Λειτουργία, & Κατηχητικό Σχολείο (Αγ. Αικατερίνη)	18	19 7:00μ.μ. Εσπερινή Θεία Λειτουργία (Αγ. Αικατερίνη)	20 7:00 μ.μ. Εσπερινός (2 Ναούς)	21 Εισόδια της Θεοτόκου 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία (2 Ναούς) 1:00 μ.μ. Κύκλος Μελέτης Αγίας Γραφής στα Ελληνικά & γερμά (Αγ. Δημήτριος) 7:00 μ.μ. Παράκληση της Αγ. Αικατερίνης (Αγ. Αικατερίνη)	22 7:00 μ.μ. Ιερό Ευχέλαιο (Αγ. Αικατερίνη)	23 8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία (Αγ. Αικατερίνη)
24 ΠΓ΄ ΛΟΥΚΑ 8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, & Κατηχητικό Σχολείο (2 ναούς) 7:00μ.μ. Αρχιερατικός Μ. Εσπερινός (Αγ. Αικατερίνη)	25 Αγ. Αικατερίνης 8:00 π.μ. Αρχιερατική Θεία Λειτουργία (Μόνο στην Αγ. Αικατερίνη)	26	27 6:00 μ.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία (Αγ. Δημήτριος)	28 Happy Thanksgiving! Το σχολείο και το γραφείο της Κοινότητας θα είναι κλειστά.	29 Το σχολείο και το γραφείο της Κοινότητας θα είναι κλειστά.	30 Αγ. Ανδρέου 8:00 π.μ. Όρθρος, & Θεία Λειτουργία (2 ναούς) Αρχιερατική Χοροστασία στην Αγία Αικατερίνη



Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
3 5th Sunday of Luke 8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, & Sunday School (Both Churches)	4	5	6	7	8 Synaxis of the Archangels 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (Both Churches) 7:00 p.m. Great Vespers (St. Catherine)	9 St. Nektarios 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (Both Churches)
10 8th Sunday of Luke 8:00 a.m. Orthros & Hierarchical Divine Liturgy * (St. Demetrios) 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy * (St. Catherine) <i>*(No Sunday School)</i>	11 Veterans Day Church & School Office will be closed.	12 St. John Chrysostom, Archbishop of Constantinople 7:00 p.m. Holy Vigil (St. Catherine)	13 St. John Chrysostom 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (St. Demetrios) <i>Church service for Middle & High School</i> 6:00 p.m. <i>Paraklesis</i> (St. Demetrios)	14 1:00 p.m. Kyklos (Bible Study in Greek) & Lunch (St. Demetrios)	15 6:00 p.m. Holy Unction (St. Demetrios) Beginning of the Christmas Fast	16 St. Matthew the Evangelist 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (St. Catherine)
17 9th Sunday of Luke 8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, & Sunday School (St. Demetrios) 8:00 a.m. Orthros, Hierarchical Divine Liturgy, & Sunday School (St. Catherine)	18	19 7:00 p.m. Evening Divine Liturgy (St. Catherine)	20 7:00 p.m. Great Vespers (Both Churches)	21 The Entrance of the Theotokos of the Temple 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (Both Churches) 1:00 p.m. Kyklos (Bible Study in Greek) & Lunch (St. Demetrios) 7:00 p.m. Paraklesis of St. Catherine (St. Catherine)	22 7:00 p.m. Holy Unction (St. Catherine)	23 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (St. Catherine)
24 13th Sunday of Luke 8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, & Sunday School (Both Churches) 7:00 p.m. Hierarchical Vespers (St. Catherine)	25 Feast Day of St. Catherine 8:00 a.m. Hierarchical Divine Liturgy (Only St. Catherine)	26	27 6:00 p.m. Orthros & Divine Liturgy (St. Demetrios)	28 Happy Thanksgiving! Church & School Office will be closed.	29 Church & School Office will be closed.	30 St. Andrew 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (Both Churches) Hierarchical Chorostasia at St. Catherine



CRESCENT APOTHECARY



SPECIAL DISCOUNTS TO ALL PARISHIONERS!
25-01 Ditmars Boulevard, Astoria, NY 11105
Tel: 718.777.1110 * Fax: 718.777.1140
crescentapothecary@gmail.com * www.crescentapothecary.com



**Gus Antonopoulos
Thomas Antonopoulos
Funeral Directors
38-08 Ditmars Blvd
Astoria, NY 11105
718 728-8500**



Constantina S. Papageorgiou, Esq.
Partner

Main: 516-437-4385 x141

Fax: 516-437-4395

cpapageorgiou@vmmlegal.com

www.vmmlegal.com

**ΔΙΑΘΗΚΕΣ- ΠΛΗΡΕΞΟΥΣΙΑ ΚΑΗΡΟΝΟΜΙΚΑ
TRUST ESTATE PLANNING**

BULLETIN SPONSORSHIPS

If you would like to advertise your business in our weekly
bulletin, please call the church office!

718-728-1718